

MANUEL MORA y JOSÉ GAMERO

---

# LA REMENDONA

---

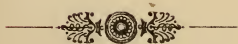
SAINETE LÍRICO

EN UN ACTO, DIVIDIDO EN TRES CUADROS Y EN PROSA, ORIGINAL

MÚSICA DEL MAESTRO

**LUIS FOGLIETTI**

---



Copyright, by Mora y Gamero, 1908

MADRID  
SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES  
Núñez de Balboa, 12

---

1908

Digitized by the Internet Archive  
in 2014

**LA REMENDONA**

---

Esta obra es propiedad de sus autores, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España ni en los países con los cuales se hayan celebrado, ó se celebren en adelante, tratados internacionales de propiedad literaria.

Los autores se reservan el derecho de traducción.

Los comisionados y representantes de la *Sociedad de Autores Españoles* son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

---

Droits de représentation, de traduction et de reproduction réservés pour tous les pays, y compris la Suède, la Norvège et la Hollande.

Queda hecho el depósito que marca la ley

---

# LA REMENDONA

---

## CUADRO SEGUNDO

### ESCENA II

Después del coro de chicos

SANTOS y EL MIRLO por la primera izquierda.

- MIRLO Pero ascuchame muchacho;  
atiéndeme y no seas pelma,  
¡que no soy yo el que te habla,  
que es la señora esperencia!
- SAN. Mira, Mirlo, no te canses  
ni me des más la jaqueca,  
ni me vengas con infundios...  
Cuando se quiere de veras  
como yo quiero á la Paca,  
no bastan razones. Esas  
te las guardas para tí,  
que estás que cuasi revientas  
desde que la señá Patro  
te la pegó con el chepa.  
¿Es que *toós* semos iguales?...  
Si á tí te fué mal con esa...
- MIRLO. ¡Vaya... más vale silbar. (Silba)  
Pero, ven acá, boceras!  
¿Quién te aconseja en contrario,  
ni te dice ni una letra  
*respetive* á que la Paca  
te quiera, ú no te quiera?  
¿Es malo darte un consejo?  
¿Que no lo quieres? ¡*Pacencia!*  
¡Tan amigos!
- SAN. ¡Pero escucha...  
¿es que la Paca?
- MIRLO. ¿Recelas?...  
¿Y tu la quieres?
- SAN. La quiero.
- MIRLO. ¿Y porqué dudas de ella?
- SAN. Yo no dudo. Pero...
- MIRLO. ¡Calla!  
Mi consejo, es pá que veas  
que el casarse es de borricos...  
y perdona que te ofenda,  
pero no lo digo yo:  
Esto lo dijo el Pajuela

una tarde entre dos luces  
á la puerta de su tienda.

SAN. Si no te explicas más claro...  
MIRLO. Voy á explicarme. ¿Ves esta?  
(La mano derecha.)

SAN. ¡Pues claro que te la veo!  
MIRLO. Pues en esta manó diestra,  
está *toa* la explicación  
y la verdad mas completa  
del asco que yo he tenío  
al matrimonio. ¡Por éstas!  
¡Fijate! El *deo* gordo!  
Este, es la mujer.

SAN. ¿De veras?  
MIRLO. ¡La mujer! Este el amor!  
(Por el índice.)

Este la luz!... las pesetas!...  
(Por el de corazón)

Este la felicidad.  
(Por el anular.)

Y este los chicos. ¿Te enteras?  
(Por el muñique.)

SAN. Mujer, amor, el dinero,  
la felicidad y...

MIRLO. ¡Espera!  
Te casas, y al poco tiempo,  
el amor no te interesa.

(Dobla el índice.)  
Entre gastos y botica...  
dobla tambien la peseta.  
(Dobla el de corazón.)

Sin amor y sin dinero,  
la felicidad se entrega  
(Dobla el anular.)

y te quedas en el mundo  
hecho un primo y á dos velas,  
con la mujer y los chicos...!  
y no te conviene... ¡ea!

SAN. Pero, oye!  
(El Mirlo silba.)

Pero escucha!  
(id. id. id.)

MIRLO. No seas primo y... arrea!

(El Mirlo hace mutis jugando el muñique de la mano derecha. como diciendo: ¡Lagarto! ¡Lagarto!)

# LA REMENDONA

SAINETE LÍRICO

EN UN ACTO, DIVIDIDO EN TRES CUADROS Y EN PROSA

ORIGINAL DE

MANUEL MORA y JOSÉ CAMERO

*música del maestro*

**LUIS FOGLIETTI**

---

Estrenado en el TEATRO DE ESLAVA de Madrid, la noche  
del 1.º de Mayo de 1908



MADRID

R. VELASCO, IMP., MARQUÉS DE SANTA ANA, 11 DUP<sup>a</sup>

Teléfono número 561

**1908**



# REPARTO

---

## PERSONAJES

---

## ACTORES

---

SANTOS (tiple).....	Antonia Sánchez-Jiménez.
PACA.....	Elvira Pinós.
SEÑÁ NEMESIA.....	Adriana Corona.
CONVIDADA 1. <sup>a</sup> .....	Enriqueta Revilla.
IDEM 2. <sup>a</sup> .....	Paula Cortés.
SEÑOR LIBORIO.....	José Gamero.
GABINO.....	Vicente S. del Valle.
EL MIRLO.....	José Mariner.
UN VENDEDOR.....	Luis Moraleda.
BARBERO.....	Manuel Rodríguez.
PECOSO.....	Lorenzo Velázquez.
MERENGUE.....	Rafael Contreras.
MOZO DE CUERDA.....	Enrique V. Gil de Arana.
CONVIDADO 1. <sup>o</sup> .....	Mateo Vilches.
IDEM 2. <sup>o</sup> ... ..	Roberto Pastor.
IDEM 3. <sup>o</sup> .....	José Tovares.

*Coro general y de niños*

---

**La acción en Madrid.—Época actual**

~~~~~

Derecha é izquierda, las del actor





# ACTO UNICO

## CUADRO PRIMERO

La escena representa una plazuela de los barrios bajos. A la derecha en primer término, una carbonería con puerta que se pueda cerrar. A la izquierda en primer término, puerta y balcón practicable. En el segundo, fachada de taberna. Es de día.

## ESCENA PRIMERA

SEÑOR LIBORIO, GABINO, BARBERO, PECOSO, MERENGUE, UN MOZO DE CUERDA y TRES VENDEDORES. Liborio sentado en su banco de tachuelero, en primero izquierda. Gabino con un hacha está haciendo astillas sobre un tronco á la puerta de la carbonería. En segundo izquierda el Barbero estará afeitando al Mozo de cuerda. En segundo término derecha, Pecosó dará lección de guitarra á Merengue. Los Vendedores saldrán cuando se indique

### Música

VEND. (De requesón, pregonando antes de levantarse el telón )  
¡Requesón, de Miraflores y á prueba!  
¡¡Los llevo como la lechell!  
¡De Miraflores!  
GAB. Estando barato el vino  
ya me puedo emborrachar,  
pa decirle á mi Paquilla  
cuatro cosas bien pensás;

671545

- porque si no estoy borracho,  
no se las digo jamás.
- LIB. ¡Maldito becerro!  
¡Arrastrao te veas!  
¡No puedo domarlo!  
¡Qué punta tan fea!
- BARB. (Recitado.)  
Dóblala *pa* arriba.  
¿Cómo?
- LIB. ¡Pues así!
- BARB. (Indica con los dedos.)  
Pero eso es el pico  
de una codorniz.
- PEC. Piri pon, piri pon, pin pon.
- GAB. ¡Ay, ay, ay, ay!
- MER. (Recitado.)  
¡Cállese usted, hombre; que *ma zaro!*
- GAB. ¡Salero, salero,  
tienes hecho astillas  
á tu carbonero!
- BARB. ¡Señores, Jesús que lata!  
¡Así está desde las nueve!
- (Recitado.)  
¿Por qué no se va usté al *Prao*  
á cantarle á la la Cibeles?
- PACA (Cantando dentro.)  
Todas las flores hoy me recuerdan  
con alegría  
cuando me dijo que por mis ojos  
él se moría.  
Soy muy dichosa con su cariño  
que es mi consuelo.  
¡Ven, mi chiquillo, y oye bajito  
cuánto te quiero!
- (Sale el Vendedor de requesón y se para delante de Gabino. Recitado.)
- VEND. (De requesón.) ¡Señor Gabino, hoy viene *super!*  
¿Medio kilo? (Dejando el cesto)
- GAB. ¡Chico, no *ma* petece!
- VEND. (De requesón.) ¿No? ¡Vamos!
- GAB. ¡Que no, hombre!
- VEND. (De requesón.) Otra vez será. (Carga con el cesto y hace mutis. Pregonando.) ¡De Miraflores de la Sierra!

- LIB. ¡Qué raro! Tanto como te gustan.  
GAB. ¡Pues por eso! ¿Usted sabe el requesón que me comí ayer? ¡Kilo y medio!  
LIB. Pues chico, no se te conoce en la cara.  
GAB. ¿Es pitorreo?  
LIB. Blanco por dentro y negro por fuera.  
BARB. (Al Mozo.) Haga usted el *buche*.  
MOZO ¿Cómo?  
BARB. Que infle el carrillo.  
VEND. (Dentro, voceando.) *El Blanco y Negro*.  
LIB. (Aparte.) ¡Andá! ¡Ya le han puesto á la venta!  
GAB. (Cantando.)  
Cada vez que la escucho  
me vuelvo loco,  
pensando que suspira  
siempre por otro.  
¡Ay, Paquilla mía!  
¡Por tu amor me muero!  
¡Cuándo podré decirte  
lo que te quiero!  
Pirin pon, pin, pon pin.  
PEC (Dentro )  
PACA ¡El es todo mi cariño,  
él es toda mi ilu-sión;  
ven pronto, mi vida,  
ven pronto, mi amor!  
(Los cuatro cantando á un tiempo.)  
LIB. Vaya un becerrete...  
BARB. que no lo hay mejor.  
PEC ¡No lo hay mejor!  
Piri pon, pin pon,  
tipi, tipi ton,  
tipi, tipi ton.  
GAB. ¡Es pa mí solo su amor!  
Tendré su amor.

### Hablado

- PEC. ¡Güeno, hijo; ya está bien por hoy!  
MER. Pues hasta mañana, maestro.  
PEC. Oye: que no te olvides de mi encargo... ¿eh?  
MER. Descuide usted, maestro. (Entra por la primera izquierdá.)  
PEC ¡Maestro!... ¡Bonito pelo voy á echar! Va *pa*

tres meses que lo *enseño* y *entavía* no me *enseña* el padre ni una perra gorda.

LIB. ¿Qué tal va el chico, maestro?

PEC ¡Superior! ¡Pero que superior! ¿Ostés han conocido *ar* sùmun de la digitación?

LIB. ¿Algùn *tirititero*?

PEC ¡Cá, hombre; al maestro Arcas! ¡Al gran Arcas!

LIB. ¡No, señor!

PEC ¿Y *ar* Niño de Lucena?

LIB. ¡Tampocol!

PEC ¡Güeno; pues este, es otro Niño de Lucena, dentro de un Arcas! ¡Vaya, señores... con Dios! (Mutis por tercera derecha.)

LIB. ¡Adiós, niño... de Ecija!

## ESCENA II

DICHOS menos CORTAO y MERENGUE

BARB. ¡Eso es! Así la marcha de la herramienta, no sufre oscilación sobre la *pidermis*.

LIB. ¡Miau!

BARB. (Mira á Liborio con recelo. Al Mozo.) ¿Le corto este grano?

MOZO ¡Cá, *nu* señor!

BARB. Pues ya me iba á quedar con él.

LIB. ¡Mia que eres ansioso! (Al Barbero.) Barbero y acaparador de granos.

BARB. ¡Chistoso! Y usted, ¿cuántas profesiones tiene?

LIB. Una tan solo. Tachuelero por horas.

BARB. ¡Y guasón ambulante!

LIB. (Salta en el banquillo como si fuera á caballo.) (A que le tiro el jaco á la cabeza.)

MOZO ¡Bueno, al grano, al grano!

BARB. ¿Se lo corto por fin?

MOZO ¡No! Digo que no se dé prisa.

VEND. (Dentro.) Hoy sale, hoy.

GAB. ¡Señor Liborio! ¡Dentro de dos horas, capitalistas!

BARB. (Al Mozo.) ¡Límpiате!

GAB. ¡Ah! ¿Sí?

LIB. ¡Envidia na más! ¡Es un burro!  
BARB. ¡Servidor! (Sacudiendo el paño.)  
MOZO ¿Quiés una copa?  
BARB. Ahora entro. (El Mozo le paga y entra en la taberna.)  
¿Conque, envidia? Pero si jugar con usted, es como tirar el dinero. Nunca da recibo...  
GAB. ¡Eh!... amigo. No estamos conformes.  
BARB. ¿A qué no lo enseñas?  
GAB. ¿Que no? (Sacando una tachuela.) Aquí está.  
BARB. ¡Anda, una tachuela! ¡No lo dije!...  
LIB. ¡Oiga usted, Fígaro vagabundo! Con esa tachuela cobraría el señor. No le quepa duda... y con este martillo, va usted á cobrar, sin haber jugao.  
GAB. ¡Se pegan! (Interponiéndose)  
BARB. ¡Permitame usted que lo dude, señor remendón!  
LIB. Que le den... un caldo.  
BARB. Y á usted... *Pet. óleo Gal.* (Mutis por la taberna.)  
LIB. ¡Paradisiaco! ¡Énergúmeno!

### ESCENA III

LIBORIO y GABINO

GAB. ¡Rediez, señor Liborio, y qué terminitos se trae usted por la mañana!  
LIB. Es que aquí donde me ves, aunque parezco un simple tachuelero, soy una *enciclopedia*.  
GAB. ¿Y eso qué es?  
LIB. ¡Pues una especie de baratillo en donde hay de tóo! Así es que en los años que tengo, quitando seis que llevo de tachuelero, y siete que estuve en la lactancia, los demás he sío de tóo un poco. Me he casao dos veces: y cuando enviudé de mis primeras *nuncias* volví á ser soltero... y si Dios se lleva á la *aztual*, lo volveré á ser.  
GAB. ¿Y eso cómo?  
LIB. ¡Misterios de la vida doméstica! Pues bien; durante esos cambios *azmoféricos*, fui sacamuelas, peón de albañil, saltimbanqui, méndigo con veinte hijos, bailarín y deman-



- dadero de monjas; mas viendo que no me tiraba ninguna de dichas profesiones, me hice domador de fieras que fué cuando me uní á la señá Nemesia. Con todo esto, comprenderás mis vastos conocimientos de mundología... lo que yo habré hecho por el mísero cocido y la clase de pez que será el señor Liborio, de mal nombre tío Tachuela.
- GAB. ¡Gachó! ¡No ha sío usté na!
- LIB. Solo me ha faltao ser torero, tenor y ama de cría.
- GAB ¡Es verdad que son los que hoy viven!
- LIB. Sí; pero para lo primero, me hace falta éste. (Corazón.) Pa lo segundo, esto. (Garganta.) Y pa lo tercero, lo otro. (Pechos.)
- GAB ¿Y de novias?
- LIB. ¡Huy!... Así. Que te diga la señá Nemesia los moños que arrancó.
- GAB (Mirando á segunda izquierda.) A propósito; ahí viene cargá como una bestia.
- LIB. Como lo que es. (Da fuertes martillazos.)

## ESCENA IV

DICHOS y la SEÑÁ NEMESIA

- NEM. (Sale cargada con un saco de ropa.) ¡Maldito! Como pesa el condenao (Lo tira.)
- LIB. (Ya está aquí el carabinero.) (Martillazos.)
- GAB Salud, señá Nemesia.
- NEM. ¡Adiós, Gabino!
- GAB ¡Ahí tiene usted á su hombre, trabajando como un negro! (Liborio da martillazos)
- NEM. ¡Adiós, hombre! (sigue dando Liborio martillazos.) ¿Te s'a retirao el habla? (Más martillazos.) ¡Mameluco!
- LIB. Perdona, mujer. Estaba *ensibismao* con unas medias... y tacones. ¿Tú sabes lo que he machacao hoy?
- NEM. ¡Sí, con la lengua! ¡Yo sí que vengo desrriñóná de tanto lavoteo!
- GAB. Es usted una lavandera modelo.

- LIB. ¿Esta? Ríete de la *Lavaora* mecánica. Ten pacencia que en cuanto agarremos el gordo —porque lo agarramos—verás como nos luce el pelo.
- NEM. Lo que es á tí... ni con voltaico.
- LIB. ¡Nemesia, no me recuerdes la trágica epopeya!
- GAB. Qué .. ¿se quedó mondao de un susto?
- LIB. ¡Qué susto! Que me salió en la parte cutánea de la cabeza una erución volcánica por mor de ciertas reticencias que efeztué en mal hora y queriendo susanar el desperfeto pa no parecer un melón—mejorando lo presente—me puse en manos de un curandero, pariente cercano del caballo del señor Atila; y en cuanto puso sus estrenidades sobre mi epidermis, me convirtió en un barbecho.
- GAB. ¿Y qué hizo usted al verse así?
- LIB. Sesiorarme de que me había tomao el pelo.
- NEM. ¡Pues mía si da conmigo! ¡Si me lo hace á mí, le masco la nuez!
- GAB. ¡Olé! ¡Eso es carázter! ¡Por algo la quiero pa su gral!
- LIB. (¡Pa mí que sí!)
- NEM. Y á propósito. ¿Y la Paca?
- LIB. ¡Debe estar dedicada á sus labores!
- GAB. ¡Ah! ¡Como me toque el gordo, antes de veinticuatro horas, su hija y un servidor vamos al tálamo!
- LIB. ¿Veinticuatro horas? ¡me paecen pocas!
- GAB. ¿Por qué?
- LIB. Porque necesitas muchas más... pa lavarte. Y después de lavao, falta saber si Paca *aceta*; lo que no veo *mu fatible*.
- NEM. ¡No le hagas caso: dí que Paca te quiere! Por mi parte, cuanto antes la quites... de servir en esta casa, mejor.
- GAB. ¿Y usted, señor Liberio?
- LIB. ¿Yo?... ¡Allá te escuernes!
- GAB. ¿Cómo?
- LIB. Que á mí eso... ¡moléculas!
- NEM. No tengas cuidao: aquí estoy yo. Tú, á ver si vas pronto á comer. (Mutis por la tercera izquierda.)



- LIB. Bueno, mujer... en cuanto tome el *vermoute*.  
(Carga con el banquillo para irse.)
- GAB. Señor Liborio, dígame usted que sí.
- LIB. Pero, hombre, ¿soy yo la interfeta?
- GAB. Es que el padre debe dar el consentimiento.
- LIB. Pues por mí cuando queráis podéis efectuar el nudo.. (¡Ya se cuidará ella de no dejarse atar!)
- GAB. ¡Ay, muchas gracias! (Hace mutis por la carbonería.)
- LIB. ¡Que en paz descanses! (Haciendo mutis por la tercera izquierda.) ¡El tachuelero!

## ESCENA V

SANTOS, el MIRLO y á poco PACA

- SAN. (Saliendo.) ¡Silba, ninchi! Verás qué pronto sale el sol. (El Mirlo silba.) Ya lo ha oído. Ya me parece que baja.
- MIRLO. Pues abí dentro te aguardo. (Mutis á la tábena.)

## Música

- SAN. ¡Mi Paquilla!
- PACA ¡Mi chiquillo!
- SAN. ¿Al fin solos?
- PACA Ya lo ves.
- SAN. Ya por fin miro tus ojos  
que son todo mi querer;  
cuando no te veo  
me muero de pena,  
y estando á tu lao  
me siento vivir.
- PACA Sólo recordando  
tu cara morena,  
to mi pensamiento  
fué siempre *pa tí*.

SANTOS

PACA

Lo mismo que dices  
lo mismo he sentido,  
pensando á toas horas  
lo mismo que tú.

¿No me engañas?

¿Me lo juras?

Lo mismo que dices  
yo sentí, mi bien,  
pensando á toas horas  
lo mismo que tú.

¡Quita ya!

¡Míralas!

PACA            Cuando por las mañanitas  
                  riego el tiesto de claveles,  
                  yo les digo muy bajito  
                  que mi amor es para tí.

SAN.            Tengo envidia á esos claveles,  
                  porque escuchan de tus labios  
                  todas esas palabritas  
                  que me hacen tan feliz.

PACA            ¡Av, chiquillo de mi vida,  
                  qué ganitas tengo ya  
                  de llamarme tu mujer!

SAN.            ¡Ay, Paquilla, mi chiquilla,  
                  á tu lado quiero estar;  
                  yo sin tí no sé vivir,  
                  tuyo es mi querer,  
                  y por tí seré yo un hombre  
                  como debo ser!

PACA            ¿Eso no es guayaba?

SAN.            Eso es la chipén.

PACA            Bien por mi chiquillo,  
                  mucho más que bien.

LOS DOS        Cuando por las mañanitas, etc.

**Hablado**

SAN.            ¡Paquilla mía! De hoy no pasa que yo hable  
                  á tu padre.

PACA            ¿De veras?

SAN.            Y que me traigo aprendío lo que le voy á  
                  decir. Escucha: Señor Liborio: Usté es pa-  
                  dre, yo carpintero. Usté tiene una hija, yo  
                  quince reales diarios. Si usté quiere... por  
                  motivo del padre, la hija, el carpintero y  
                  los quince, puede usté ascender, ¿hace? Me

PACA. dice que sí y dentro de un año, con tus in-  
fluencias y las mías, le hacemos abuelo.  
SAN. ¿Y si te dice que no?  
Queriendo tú y yo no hay quien le quite el  
ascenso.

## ESCENA VI

SANTOS, GABINO y el MIRLO

GAB. (Saliendo.) ¡Maldito sea! (Mutis Paca.)  
SAN. (¡Anda Dios! ¡El carbonero!)  
GAB. (Decidido.) ¡Muy buenas!  
SAN. (En el mismo tono.) ¡Servidor!  
GAB. ¿Usted sabe quién soy yo?  
SAN. (¡O mira de arriba á abajo!) ¡La crónica negra!  
GAB. Gabino Parrondo, servidor de usted.  
SAN. ¡Usted no me sirve *pa na*!  
GAB. ¡Y soy el novio de la Paca! (El Mirlo sale de la  
taberna y silba.)  
SAN. ¡Ja, ja, ja! (Al Mirlo.) ¿Te enteras? ¡El novio!  
GAB. Y como me voy á casar con ella, les mani-  
fiesto que una de dos: ó se van ú les echo.  
SAN. (Al Mirlo.) ¿Oyes? (El Mirlo silba.)  
GAB. ¡Camará, qué gachó más expresivo! (Vuelve  
á silbar el Mirlo.) Debe ser «El Hablapoco».  
SAN. Es un punto suspensivo; pero con muy ma-  
las pulgas.  
GAB. ¡A mí eso me hace bostezar! ¡Vamos! ¿Se  
van ó no? (Con ira.)  
SAN. ¡Ya vamos, mil hombres! (Medio mutis.)  
GAB. ¡Quite usted ceros! Yo, por las buenas, un  
peazo de pan; pero á las malas... á las ma-  
las, aceite ricino.  
SAN. (Al Mirlo.) A ver la lengua. (El Mirlo enseña la  
lengua.) ¿Nos purgamos? (El Mirlo silba. Bajan los  
dos quedando Gabino en medio. Dándole un golpe  
á Gabino.) ¡Lipendi! (El Mirlo da un golpe y silba.)  
GAB. ¡Ojo con las bromitas!  
MIRLO. ¡So golfo! (Otro golpe.)  
GAB. ¡Cuidao con la cabellera! (El Mirlo pega y silba.)  
SAN. Santos Expósito, servidor de usted. (Taba-  
quera.)

- MIRLO Melanio Picadillo, alias «El Mirlo», ídem... ídem
- GAB. ¡Por muchos años! (El Mirlo le da con un dedo en la nariz y al volverse Santos le da un puntapié. Mutis taberna. El Mirlo le da una tarjeta. Leyendo.) El Mirlo... matador... de cerdos. Pero, qué simpáticos. ¡Maldita sea! (Va muy resuelto hacia la taberna.)

## ESCENA VII

GABINO, LIBORIO y VENDEDORES 1.º y 2.º

- LIB (Dentro.) «El tachuelero».
- GAB. ¡Mi papá! Ahora veremos.
- LIB (Saliendo.) ¡Tachuelero!
- GAB. ¡Señor Liborio!
- LIB No estoy pa nadie. Los *gabis* son *sagraos*.
- GAB. ¡Señor Liborio, mire usted! (La mejilla.)
- LIB. ¡Arrea! ¡Te han sacao los colores!
- GAB. ¡Me han faltao y esto no queda así!
- LIB. ¡Ca, hombre! ¡Eso se hincha!
- GAB. ¡Pues en la taberna están y me las pagan! (Va resuelto.)
- VEND. 1.º (Saliendo.) ¡La lista grandel! (Hace mutis.)
- LIB (Deteniendo a Gabino.) ¡Detente, desgraciado! ¡Escucha el silbato de la fortuna!
- VEND. 2.º (Dentro.) ¡La lista grande!
- LIB. ¡Y antes de tirar por el atajo del parricidio, compra la lista por si acaso!
- GAB. ¡Déjeme usté de tonterías! Apaño está el horno pa bollos.
- LIB. ¡No será por falta de leña! (Rumor dentro.)

## ESCENA VIII

LIBORIO, GABINO, PACA y CORO GENERAL

### Música

- CORO (A Gabino.)  
Que sea enhorabuena;  
ya pué usté cerrar.

(A Liborio.)

El establecimiento  
lo puede traspasar.

(A los dos.)

No hay que ponerse tontos  
al verse con metal,  
y haciéndose de nuevas  
no quieran convidar.

(Recitado.)

GAB.

¿Pero qué pasa?

LIB.

¿Es pitorreo?

UNA

Es chocolate de á peseta; que les ha *tocao* el  
gordo. El dos mil diecinueve, aquí está.

LIB.

¡Rediez!

GAB.

¡Venga juerga!

PACA

¿Qué pasa?

LIB.

¡Viva el gordo!

TODOS

¡Vivaaal

(Cantado y bailan dos señoras las sevillanas.)

Ponte unos clavelitos,

morena,

sobre el peinao.

Ponte unos clavelitos,

que hace bien con lo negro,

morena,

lo colorao.

Siga el baile, muchacha,

mueve ese cuerpo gracioso,

baila las sevillanas

y que mueran de envidia,

morena,

al ver tu cara.

(Recitado )

LIB.

¡Ole las niñas de asúcar cande! ¡Venga pal-  
mas que voy á echar yo la mía!

GAB.

¡Ole por los viejos con zamalacatruqui!

(Cantado.)

LIB.

Cuando cobre el premio gordo

sus convido a la Bombilla,

y como venga La Cierva...

GAB.

Prepare usted la morcilla.

LIB.

Que esto no es *coupé* francés,

ya ustedes lo habrán notao,

es una jotita



TODOS de las que oye usted  
si pasa por Calatorao.  
Que no era *couplé* francés  
ya lo habíamos notao;  
esa es una jota  
de las que se cantan  
en Calatorao.

LIB. Con esto de las reformas  
estamos como queremos:  
¡han cerrado las tabernas  
y abren las casas de juego!

### Hablado

UNO ¡Viva el gordo!

GAB. ¡Señores, un momento! (Cierra de un portazo  
la carbonería, y poniéndose en cruz delante de la puer-  
ta.) ¡Cerrado por defunción!

LIB. (Tirando de un puntapié el banquillo de tachuelero.)  
¡Liquidación por derribo! Bueno, esto hay  
que remojarlo... Pero lo dejaremos pa cuan-  
do cobremos, siempre que no sea domingo!  
¡Que ya conocéis a la Cierva!

UNO ¡Viva el tachuelero!

TODOS ¡Viva! (Mutis por diferentes lados.)

### ESCENA IX

PACA, LIBORIO, GABINO y SEÑA NEMESIA

LIB. Chico... esto es el descuaje. (Abrazándose.)

GAB. ¡Esto es el desmiguel!

PACA ¡Allí viene madre! (Por la tercera izquierda.)

LIB. Bueno: ¡mucho ojo! Hay que darle la noti-  
cia en píldoras, no vayamos á matarla con  
el alegrón, cuando la pobrecita va á gozar  
de los goces mundanales.

NEM. (saliendo.) Pero, oye tú, *gandumbas*, ¿eres tú  
el que iba á comer en seguida?

LIB. Nemesia, eso de *gandumbas* es una ordina-  
riez para una persona como tú, que *dende*  
hoy está llamada á ocupar una posición ele-  
vada, y á desempeñar... toda la ropa.

NEM. ¿Eh?

GAB. *Usté*, no es *usté*. Su señora hija ya no es la

- Remendona. El señor Liborio, no es el de antes; y yo, no soy yo.
- NEM. ¿Pero estais borrachos?
- LIB. Desde hoy, *bisteques*, *rosbiques*, levita y un coche engomao.
- NEM. ¡Locos remataos!
- PACA ¡No, madre!
- GAB. Es la pura verdad...
- PACA Que nos ha tocao...
- LIB. ¡Silencio!
- GAB. Déselo usted en píldoras.
- LIB. (Con misterio.) La fortuna, con su rueda... nos ha partio .. por el eje. ¡Que nos tocó el premio gordo!
- NEM. ¿El gordo?
- LIB. ¡Sí!
- PACA ¡Ay! (Se desmaya en brazos de Liborio.)
- PACA ¡Madre!
- NEM. ¡Ay! (Volviendo en sí) ¿Y cuánto ha sido?
- GAB. Veinte diez mil duros lo menos. (Vuelve á desmayarse)
- LIB. Ahora ha sido de verdad.
- NEM. ¿Dónde estoy?...
- LIB. En la Casa de la Moneda.
- GAB. Paquita, ¡ven á mis brazos!
- PACA ¡Límpiate!
- LIB. Sí, Gabino; límpiate, aséate... Comprenderás que nuestra posición nos hace esperar para nuestra *vástaga* un matrimonio más en consonancia con nuestra evolución fructífera.
- GAB. Es que también mi posición es *desahogada*.
- LIB. Como desahogo no te falta: pero careces de ilustración y de limpieza. Si afinas tus modales, haces las amistades con el estropajo é ilustras tu entendimiento, hablaremos.
- GAB. (A Paca.) ¿De veras?
- PACA Yo no he dicho nada.
- GAB. Hasta otro rato. (Medio mutis.)
- LIB. ¿Dónde vas?
- GAB. A la escuela. (Mutis por el foro.)
- LIB. Pero, hombre; ¡si no es hora!



## ESCENA X

PACA, NEMESIA, LIBORIO, SANTOS y el MIRLO

- LIB. (A Paca.) ¿Qué te ha pareció? ¿He estao bien?
- PACA Pa mí, aunque vaya á la Universidad me es lo mismo. Yo á quien quiero es á otro.
- NEM. ¿A otro? ¿A quién?
- SAN. (Que sale con el Mirlo de la taberna, y que ha oído las palabras de Paca.) ¡A un servidor!
- LIB. ¡Rediez!
- NEM. (A Paca.) ¿Conque esas tenemos?
- LIB. Bueno; ¿y se pué saber quién es usté?
- SAN. Don Santos Expósito. Hijo del arroyo... pero Paca á mi lao será dichosa, porque nos queremos y porque cuento con un jornal pa mantenerla!
- LIB. (¡Qué conflicto! Me río yo de Richerpín.)
- NEM. E-o no pué ser. ¿Ca-arse mi hija con un inclusero? ¡Antes la mato!
- LIB. ¡Claro que no pué ser! ¿Mi hija sin suegros conocíos? ¿Mi yerno un *incórnito*? ¿Mis nietos, en lugar de apellido un *seudónimo*? ¡Desista, joven, de tales divagaciones!
- PACA Pero, padre, si yo...
- NEM. ¡A callar!
- SAN. Señor Liborio...
- LIB. Ni palabra. (A Paca.) Ande usté pa casa. (A Santos.) ¡Un inclusero!...
- SAN. Señor Liborio...
- NEM. Un ser apósito.
- LIB. ¡Basta, mancebo! (Mutis.)
- SAN. (Llorando y arrojándose en los brazos del Mirlo.) ¡Mirlo!
- MIRLO ¡Llora ¡Desahógate! Y si lo *quies* seguir, yo te daré un consejo.
- (Música y

**MUTACIÓN**

## CUADRO SEGUNDO

Telón corto. Una calle de los barrios bajos de Madrid

### ESCENA PRIMERA

CORO DE NIÑOS por la primera izquierda

#### Música

Todos

Aquí está presente  
la mejor partida;  
hombres somos todos  
de formalidad;  
no hay quien aventaje  
nuestra puntería  
cuando divisamos  
á un municipal  
No hay quien pueda con nosotros  
pa formar una pedrea,  
y hay que vernos por las tardes  
en el campo del honor.  
Si entre ustedes hay alguno  
que lo dicho no nos crea,  
que se venga con nosotros  
y verán nuestro valor.

Uno

Aunque pequeño soy  
pa general,  
no tengo en todo el barrio  
ni un rival.

Y en el andar salao,  
repare usted la gracia  
que el Señor me ha dao.

Todos

En este batallón,  
como no hay torpes,  
se suprime el pelotón  
y en la brega demostramos  
que no nos acobardamos  
y pegamos cuando hay que pegar.

UNO Ya viene el enemigo.  
¡Prevenidos ya!  
TODOS ¡Duro y á la cabeza  
de su invicto general!  
¡Ya corren los cobardes,  
el triunfo es nuestro ya!  
¡Victoria á los valientes  
de esta vecindad!  
No hay quien pueda con nosotros, etc.  
(Vanse.)

## ESCENA II

LIBORIO y GABINO por la primera izquierda. Bien vestidos, pero ridículamente

### Hablado

LIB. Gabino, no te canses, porque no me convencen tus débiles argumentos.  
GAB. ¡Pero es porque está usted *ocecao*! Pues qué, ¿no están á la vista mis progresos? ¡Eso es querer negar la luz!  
LIB. ¡De manera que tú te figuras que por haberte higienizao un poco—en la exterioridad—estás en condiciones pa ser el paralelo matrimonial de mi Paca? ¿De la primogénita de un servidor, dueño en la actualidad del gran almacén de calzaos en buen uso y á precios módicos, titulado *La zapatilla celestial*? Que... en fin, no quiero cansarme. Convéncete de tu excesiva inferioridad y no molestes. (Lo dejé neutralizao.) (Pausa.)  
GAB. ¡Hombre, si usted se lo dice tóo no habrá manera de convencerle!  
LIB. ¿Pero de qué me vas á convencer? ¡So berzotas! ¿Tú te figuras que porque llevas ocho días en un centro educativo, y porque has abonao tres cincuenta por el mes honorario, estás inoculao del saber?  
GAB. Yo no diré tanto; pero he adelantao mucho. Leo con bastante decencia y escribo algo por el procedimiento moderno.

- LIB. ¿Y qué procedimiento es ese?  
GAB. Con un deo. Vamos; en la máquina. Y de cuentas...  
LIB. ¿También por el procedimiento moderno?  
¿Con un deo?  
GAB. No; eso por el antiguo... ¡con los diez! (Cuenta.) La gramática, á patás... y si es en animales...  
LIB. ¡Sí, en eso sobresaliente! ¡No hay más que oírte! ¿Y de Geografía?  
GAB. ¡Anda, la mar! Francia, París, Madrid, Zaragoza, Alicante y Ceuta.  
LIB. (¡Allí debías estar... so ladrón!) Amigo Gabino, yo lo siento... pero no me has convencido. ¡Continúas hecho un troncho. ¡No te ha servido de na el baño!  
GAB. ¿Pero es que el otro pretendiente, ese señor inclusero, ha estudiado en Salamanca, ó ha hecho oposiciones pa guardia municipal... ¡ilustrado?  
LIB. ¿Ese? A ese... como siga en sus *lucubraciones* lo desnaturalizo de la primer patá. Conque vamos. (Medio mutis derecha.)

### ESCENA III

DICHOS y SANTOS que los detiene

- SAN. ¡Dos palabras!...  
GAB. ¡Arrea!  
LIB. ¡Rediéz! ¡El anónimo! (A Santos.) ¡Cúbrete!  
SAN. (Que no se descubrió.) ¡Gracias, es comodidaz!  
GAB. No; tenía usted razón, como educado, está mucho más que yo.  
LIB. Bueno, tú dirás. (A Santos.)  
SAN. ¡Pues vengo á pedirle por última vez la mano de su hija.  
LIB. (A Gabino.) ¿Qué te parece?  
GAB. (A Liborio.) ¡Que ha llegado el momento de la patá!  
LIB. Gabino, hazme el favor de sumirte en el más profundo de los mutismos.

SAN. ¿Se... les ha cortao el habla?  
 LIB. A mí no se me ha cortao na...  
 GAB. ¡Duro!  
 LIB. ¡Déjame á mí! Pero hay cosas que tienen  
*mu* mala contestación, *másime* cuando la  
 conferencia es provocada en mitad de la  
 calle. Yo tengo mi casa... mis horas de des-  
 pachó... y si usted propone su asunto en  
 debida forma, dejaré todos los míos y ten-  
 dré el gusto de despacharle á usted el pri-  
 mero.

SAN. Pues iré. Pero tenga usté por seguro que  
 Paca será mía de toas maneras.

GAB. (Agresivo.) ¿Cóme dice usté?

SAN. ¡Que será mía! ¡Pa este inclusero!

LIB. ¿Suya? ¡Antes me hacen el sepelio!

SAN. (Pasando hacia la izquierda.) ¡Pues veremos quién  
 es el guapo que me quita su cariño! ¡Por  
 estas!

## ESCENA IV

LIBORIO, GABINO y el MIRLO

GAB. Maldita sea...  
 LIB. Déjalo; que á ese... á ese le doy yo su mere-  
 cío. ¡Ahora verás! (Va hacia la izquierda en acti-  
 tud agresiva.)

MIRLO (Sale por la derecha.) Chist... chist... (Liborio y  
 Gabino al ver al Mirlo quedan como petrificados. El  
 Mirlo avanza pausadamente hasta colocarse en medio  
 de los dos.) ¡ESO (Señalando á la izquierda.) ES sa-  
 grao!

LIB. ¿Cómo?

GAB. ¿Qué? (El Mirlo los coge de la mano y los lleva al  
 proscenio.)

MIRLO ¡Que eso es sagrao!

LIB. } Pero... (El Mirlo da á ambos un golpe en el estóma-  
 GAB. } go quedando los dos encogidos cómicamente. El Mirlo  
 va despacio hacia la izquierda. Liborio y Gabino se  
 miran y muy resueltos dicen:) ¡Vaya... se acabó!  
 (El Mirlo hace ademán de sacar una navaja. Liborio



y Gabino retroceden asustados. El Mirlo saca la petaca, de ella un cigarro, lo enciende y al meter la petaca en el bolsillo saca un terrón de azúcar, que les arroja, y se marcha silbando.)

LIB.

GAB.

LIB.

¡Pues con azúcar es pecc!

Pero, ¿y esas patás?

¿La patás? Ahí las llevas... ¡so primo! (Gabino echa á correr y el señor Liborio detrás dándole puntapiés.)

## MUTACIÓ.

## CUADRO TERCERO

Escena partida. La división izquierda será más pequeña que la otra, figurando un cuartito amueblado con sencillez. En primer término izquierda balcón practicable y en el tabique divisorio puerta que comunica con el otro lado de la escena, que será una sala alhajada también con sencillez. En primer término derecha y foro puertas.

### ESCENA PRIMERA

PACA, NEMESIA, GABINO y CORO GENERAL. Todos los de la parte derecha de la escena, bailando, menos Paca que estará sentada en primera izquierda: junto á la división, Gabino baila con Nemesia.

#### Música

- (Diálogo durante el baile.)
- CONV. 1.<sup>o</sup> (A su pareja.) Baila usted como las propias rosas.
- CONV. 1.<sup>a</sup> ¡Es favor!
- NEM (A Gabino.) ¿Qué te ha dicho la Paca?
- GAB. ¿Que qué ma dicho? «¡Quita *dai*, *peazo* e bruto!»
- GOM. Servidor, á su lado, se cree en el país de las bayaderas. (A su pareja.)
- CONV. 2.<sup>a</sup> Y yo en la Era del Mico.
- GOM. ¡Ja, ja! ¡Guasona!
- NEM. (Al pasar, á Paca.) ¿Por qué no bailas? ¡*arras-trá!*...
- PACA ¡Porque no quiero!
- NEM. Vaya, esto *s'acabó*. ¡Ahora verás!
- GAB. (Sujetando á Nemesia.) ¡Cuidao, señá Nemesia! Qué dirán...
- UNOS ¿Qué pasa? (Cesa la música y el baile.)
- OTROS ¿Qué ocurre?
- NEM. Nada... no es nada... sino que...
- GAB. Que me estaba diciendo mi señora mamá política...
- PACA ¡Mía que es mucho empeño!



- GAB. Eso. Mía que es mucho empeño bailar y bailar sin remojar la garganta, habiendo como hay un barreño de limoná á la libre disposición de la concurrencia.
- NEM. (Mirando á Paca.) ¡Sí, eso decíamos!
- CON. 1.º ¡Vaya, señores, unos bollitos! (Repartiendo.)
- NEM. ¡A refrescar, señores! (Reparte limonada.)
- GAB. Ahí van los vasos!
- PACA ¿Vendrá?... Sí, él no me engaña! (Saca una carta y lee,) «Hoy se decide nuestra suerte. Ten valor y energía.»
- GAB. (Acercándose.) Vamos; cartita del inclusero... ¿eh?
- PACA ¡Sí!... del inclusero... ¿Qué pasa?
- GAB. ¡Na, mujer; no te pongas así! (Pausa.) ¡No creas que yo le afeo su condición! ¡Dios me libre! ¡El chico no tiene la culpa! Si uno pudiera escoger padre... Pero el señor Liborio y la seña Nemesia, no piensan como yo... y claro, en mi deseo de evitarte disgustos te ofrecí mi nombre y mi mano... porque él, no dudo que te quiera; pero como yo...
- PACA ¡Vaya!... ¡El carbonero sensible!
- GAB. ¡Esto marcha!
- NEM. ¿Cómo va eso? (Acercándose á Gabino.)
- GAB. ¡Como la sedal! ¡Miste como la he dejado! Con un poco más...
- NEM. ¡Pues duro, á ver si la ganas!
- GAB. ¡Por ganál... Paca... veo que mis palabras han hecho mella en tu corasón y deseo que delante de los concurrentes, pronuncies un sí redondo. ¿Qué me contestas?
- PACA Con que, sí, ¿eh?
- NEM. (Bajo á Paca.) ¡Vamos, tonta! ¡Dale la mano! ¡Dásela!
- PACA ¿Nada más? ¡Eso es muy poco! Gabino, ahí va mi mano, pa que no me la vuelvas á pedir. (Le da un bofetón y hace mutis por la división, cerrando tras sí con llave ó cerrojo. Sorpresa en todos. Paca va hacia el balcón primera izquierda.)
- LIB. (Saliendo.) ¡La primera amonestación!

## ESCENA II

DICHOS y LIBORIO

### Música

CORO                   ¿Pero qué pasa?  
                          No es na la cosa.  
NEM.                   Es que la chica  
                          sigue patosa.  
LIB.                   Pues acabose  
                          la discusión,  
                          que esas son cosas  
                          para internós.  
                          Si queréis jovializaros  
                          y que siga el buen humor,  
                          la *matchicha* bailaremos  
                          la Nemesia y servidor.  
CORO                   Es una idea superior,  
                          el *matchicheo* es lo mejor.  
NEM.                   Déjate de bailes.  
LIB.                   Chito y á bailar;  
                          atención señores,  
                          que va á escomenzar.  
                          En posición  
                          y mucho ojito  
                          con el pon, ¿eh?

(Bailan.)

CORO                   Bailando como usted  
                          he visto en Varieté  
                          á dos *chanteuses*,  
                          tres *joleuses*  
                          en *pa de buré*.  
                          En el *matchichear*  
                          las pueden achicar,  
                          y casi creo  
                          que en el *matchicheo*  
                          tienen que triunfar.  
                          Ni en París  
                          lo harán mejor,  
                          ni en Austerlitz  
                          ni en Nueva York.

Ni en Pekín  
lo harán mejor,  
ni en Austerlitz  
ni en Nueva York.  
Superior, superior.

### Hablado

- LIB. Señores, habrais ustés oservao que aquí, á pesar de todo, domina la nota alegre, puesto que lo que se perdió con el disgusto, se ha ganao con la *matchicha*.
- GAB. ¡Aquí, el único que se la ha ganao soy yo, por primo!
- NEM. ¡No te quejes, hombre, no te quejes! ¡To eso es cariño!
- GAB. ¿Usté cree?...
- NEM. ¡Seguro!...
- LIB. ¡Bueno!... ¿Pero este encierro se va á dilatar mucho? (Llamando.) ¡Paca! Te advierto que si no abres, va haber allanamiento de morada y algunos dulces mampcrrros!
- GAB. ¡Déjela, señor Liborio; que esa es capaz de hacer algún disparate!
- LIB. Del suicidio estoy tranquilo, por estar á un metro del subsuelo... y la escapatoria... no creo... ¡Paquita, hija! (Mirando por la divisoria.)
- PACA ¡Sí; por la otra puerta!

### ESCENA III

DICHOS y el MIRLO por el foro

- MIRLO ¿Se pué pasar? (Está en el centro de la escena.)
- LIB. ¡Usté verá! (Gran expectación. Paca está junto al balcón.)
- GAB. (¡El Mirlo!)
- NEM. ¿A qué vendrá este ave?
- MIRLO ¿El cabeza de la casa?
- LIB. ¿Nos va usté á sacar la cédula?
- MIRLO Vamos, ¿el cabeza de familia?
- LIB. ¡Ah!... Servidor.

- MIRLO Quería hablar con usted reservadamente y deseo que los circunstantes me sirvan de testigos.
- LIB. Si es pa custión de calza, estoy á sus ordenes: pero si es custión de pieles, aparao ú pellejos, tié que ser con mi señora!
- NEM. Bueno, ¿pero de qué se trata?
- MIRLO De asuntos profesionales de un servidor. (Recalcando.) ¡Soy matarife!!
- LIB. ¡Usted perdone, pero, el matadero de cerdos está más abajo!
- MIRLO No señor; yo me dedico á reses bravas y vengo á comunicarles la próxima llegada de aquel joven á quien el señor tuvo á bien invitar; aquel jovencito que—Dios mediante—pronto se llamará hijo político de ambos cónyugües, (Por Nemesia y Liborio.)
- NEM. ¡No ponga usted motes!
- GAB. ¡Rediez!
- LIB. ¿Y eso cómo va á ser?
- MIRLO Su hija de usted dará más detalles. Con permiso. (Se acerca á la puerta y silba.)
- NEM. ¿Qué va á hacer? (Pausa y extrañeza.)

## ESCENA IV

DICHOS y SANTOS que saltará por el balcón

- SAN. ¡Paquilla!
- PACA ¡Ya es tiempo! (Descorre el cerrojo.)
- MIRLO Señores, ojo al Cine, que hay películas de gran novedad. (Abre la puerta y aparecen Paca y Santos abrazados. Estupefacción general.)
- TODOS ¡Ah!
- LIB. Gabino, ¿qué te parece la película?
- NEM. ¡Granuja! ¡Nos la habéis dao!
- LIB. ¡Con queso!
- SAN. ¡Señor Liborio!...
- LIB. ¡Señor narices!
- NEM. ¡Pero si esto no puede ser!
- GAB. ¡No señora; no pué ser!
- SAN. ¡Pues ven por ella! (A Gabino. El Mirlo silba.)

- ¡Conque ustés elegirán! ¡O menda, ó el carbonero!
- GAB. ¿Quién, yo? ¿Después de verificao el encierro? ¡Pa el gato! (Mutis por el foro.)
- SAN. ¡Pa el gato no! (Dirigiéndose hacia el foro.) ¡Pa quien la quiso con toa su alma! ¡Señor Liborio, perdón!
- LIB. (A Nemesia.) ¿Qué hacemos? Entre carbón y virutas... Yo estoy por la claridá.
- NEM. ¡Pero esto ha sío por sorpresa!
- LIB. ¡Por sorpresa y con escaló! Pero anda que pa él hace. No sabe dónde se mete. Nada, chico, perdonados
- PACA ¡Madre!
- LIB. ¡Eres más valiente que Guzmán el Bueno! Pero, oye un consejo... Gástate aunque sea una peseta en una buena vara. Tú no sabes quién es la remendona. ¡Siga la fiesta! (Música y

TELON











Precio: UNA peseta